

Letto, confermato e sottoscritto.

IL PRESIDENTE - DER VORSITZENDE

LA PRESIDENTE - DIE PRÄSIDENTIN

REGISTRAZIONE DELL'IMPEGNO DI SPESA

Si certifica che l'impegno assunto con la presente delibera è stato registrato, o comunque, prenotato, a questa Sezione Finanziaria.

E.D. - EDV Nr. \_\_\_\_\_

Mandato pag. - Zahlungsauf. Nr. \_\_\_\_\_

Cap. - Kap. Nr. \_\_\_\_\_

Il Regioniere - Der Buchhalter

Per copia conforme all'originale, rilasciata in carta libera per uso amministrativo.

Certifico che estratto della presente deliberazione verrà pubblicato all'albo pretorio di questa Azienda il giorno

05.08.2021

e per 10 giorni consecutivi.

and für 10 aufeinanderfolgende Tage veröffentlicht.

Inviata alla Giunta Provinciale II  
Il Segretario, Der Sekretär  
DER DIREKTOR  
(Dr. Daniela Zadra)  
Dem Landesausschuß zugesandt am

Prot. n. \_\_\_\_\_

Prot. n. \_\_\_\_\_

La presente deliberazione, pubblicata senza opposizioni per il periodo prescritto e non soggetta al controllo di legittimità, è divenuta esecutiva il

Vorliegender, nicht der Gesetzmäßigkeitskontrolle unterworfenen Beschluß, veröffentlicht für die vorgeschriebene Dauer, ohne Einwände, ist am

al sensi dell'art. \_\_\_\_\_ del vigente T.J.O.C.

Im Sinne des Art. \_\_\_\_\_ des geltenden E.T.G.O., vollstreckbar geworden.

IL SEGRETARIO - DER SEKRETÄR

IL PRESIDENTE - DER VORSITZENDE

PROVINCIA AUTONOMA BOLZANO - ALTO ADIGE  
Giunta Provinciale

AUTONOME PROVINZ BOZEN - SÜDTIROL  
Landesausschuß

RIP. II - PROT. N. \_\_\_\_\_ / \_\_\_\_\_

ABT. II - PROT. NR. \_\_\_\_\_ / \_\_\_\_\_

IN SEDUTA DEL \_\_\_\_\_

IN DER SITZUNG VOM \_\_\_\_\_

ESAMINATO - ART. \_\_\_\_\_

ÜBERPRÜFT - ART. \_\_\_\_\_

L'ASSESSORE - DER LANDESRAT

Per copia conforme del provvedimento di esecutività.

Für die Flichtigkeit der Abschrift des Überprüfungsvermerkes.

Il Segretario - Der Sekretär

Il Regioniere - Der Buchhalter

1)

NR. 12

AZIENDA DI SOGGIORNO E TURISMO  
M E R A N O

PROVINCIA DI BOLZANO

KURVERWALTUNG  
M E R A N

PROVINZ BOZEN

Verbale di deliberazione  
del Presidente

Beschlußniederschrift  
des Präsidenten

PROT. Nr. \_\_\_\_\_

SEDUTA DEL \_\_\_\_\_

SITZUNG VOM \_\_\_\_\_

ORE - UHR \_\_\_\_\_

0001492

05.08.2021

OGGETTO:

Nomina responsabile protezione dati (DPO).

Ernennung des DPO (Data Protection Office).

BETRIFFT:

IL PRESIDENTE

DER PRÄSIDENT

Signor - Herr  
Ingrid Walch Hofer

nominato da - ernannt von  
Consiglio di Amministrazione Azienda di Soggiorno

con provvedimento prot. n. \_\_\_\_\_ mit Verfügung Prot. Nr. \_\_\_\_\_  
delibera n. 5

di data - vom  
20.04.2016

assistito dal Segretario, Signor - im Beisein des Sekretärs, Herr  
Dr. Daniela Zadra

adotta per l'amministrazione dell'Azienda di Soggiorno la seguente:

faßt für die Verwaltung der Kurverwaltung folgenden:

DELIBERAZIONE:

BESCHLUSS:

Visto il Regolamento Generale sulla Protezione dei Dati n. 679/2016 emesso dall'Unione Europea, in vigore da maggio 2018;

considerato che l'art. 37 di detto regolamento impone agli enti pubblici la nomina di un responsabile per la protezione dei dati;

dato atto che l'incarico affidato con delibera n. 24 del 6.8.2018 alla ditta Lasa Consulting snc di Bolzano è in scadenza al 15.8.2021;

vista in proposito l'offerta del 21.6.2021, prot. 0001074 da parte dell'avvocato Massimo Manenti, specializzato nell'ambito della gestione delle pubbliche amministrazioni e DPO accreditato;

tenuto conto che l'avv. Manenti è già incaricato da questa Azienda in qualità di consulente della trasparenza, ritenuto conveniente e opportuno affidare anche l'incarico di responsabile del trattamento dei dati, in quanto i due ambiti si intersecano e si completano e non danno luogo a conflitto di interesse;

visto l'art. 7 della L.P. 13 novembre 2009 n. 10;

#### delibera

- 1) di affidare la funzione di Responsabile della Protezione dei Dati personali (DPO) per l'Azienda di Soggiorno di Merano, ai sensi del regolamento UE 16/679, l'avvocato Massimo Manenti di Riva del Garda;
- 2) di riconoscere all'avv. Manenti, a fronte di tale incarico, l'importo annuo di € 3.600,00 escluso IVA;
- 3) di stabilire che la durata dell'incarico sarà triennale: dal 16.8.2021 fino al 15.8.2024;
- 4) di trasmettere il presente provvedimento al Garante per la privacy per i relativi adempimenti;
- 5) di imputare la somma complessiva per l'anno in corso, pari a € 1.905,00 al Tfr.

Im Hinblick auf die Allgemeine Datenschutzverordnung Nr. 679/2016 der Europäischen Union, die seit Mai 2018 in Kraft ist;

in Anbetracht, dass laut Artikel 37 der genannten Verordnung öffentliche Stellen verpflichtet sind, einen Datenschutzbeauftragten zu bestellen;

in Berücksichtigung der Tatsache, dass die Bestellung, die mit Beschluss Nr. 24 vom 6.8.2018 der Firma Lasa Consulting snc aus Bozen übertragen wurde, am 15.8.2021 ausläuft;

unter Hinweis auf das Angebot vom 21.6.2021, Prot. 0001074 des Rechtsanwalts Massimo Manenti, der auf die Handhabung im Bereich der öffentlichen Verwaltung spezialisiert und als DSB zugelassen ist;

in Anbetracht der Tatsache, dass Herr Manenti von der Kurverwaltung Meran bereits zum Transparenzauftragten ernannt wurde, und in Anbetracht der Tatsache, dass sich die beiden Bereiche überschneiden und ergänzen und keinen Interessenkonflikt hervorrufen, wird es als angemessen und zweckmäßig erachtet, ihn auch zum Datenschutzbeauftragten zu ernennen;

nach Einsichtnahme in den Art. 7 des L.G. vom 13. November 2009, Nr. 10;

#### beschließt

- 1) die Funktion des Datenschutzbeauftragten (DSB) für die Kurverwaltung Meran gemäß der EU-Verordnung 16/679 dem Rechtsanwalt Massimo Manenti aus Riva del Garda zu übertragen;
- 2) dem Rechtsanwalt Manenti für diesen Auftrag einen jährlichen Betrag von 3.600,00 € exklusive Mehrwertsteuer zu zahlen;
- 3) festzulegen, dass die Dauer des Auftrags drei Jahre beträgt: vom 16.8.2021 bis zum 15.8.2024;
- 4) dass die vorliegende Beschlussniederschrift der Datenschutzbehörde übermittelt wird;
- 5) den Gesamtbetrag für das laufende Jahr in Höhe von € 1.905,00 an Tfr. I,

I, Cap. 320 "Spese per consulenze e pareri amministrativi" del Bilancio di Previsione per l'esercizio finanziario 2021, che presenta la necessaria disponibilità.

Kap. 320 "Ausgaben für Beratungs- und Verwaltungsgutachten des Haushaltsplans für das Haushaltsjahr 2021 zuzuweisen, der über die erforderliche Verfügbarkeit verfügt.

16/08/2021  
16/08/2021  
16/08/2021

Letto, confermato e sottoscritto.

IL PRESIDENTE - DER VORSITZENDE

f.to-gez. f.to/gez. Ingrid Walch Hofer

REGISTRAZIONE DELL'IMPEGNO DI SPESA

Si certifica che l'impegno assunto con la presente delibera è stato registrato, o comunque, prenotato, a questa Sezione Finanziaria.

E.D. - EDV Nr. \_\_\_\_\_ Impegno - Verpflichtung Nr. \_\_\_\_\_ Mandato pag. - Zahlungsauf. Nr. \_\_\_\_\_ Cap. - Kap. Nr. \_\_\_\_\_  
Il Ragioniere - Der Buchhalter

BUCHUNG DER VERPFLICHTUNG

Die Verpflichtung gemäß vorliegendem Beschluß ist bei der Finanzabteilung vorgemerkt worden.

Per copia conforme all'originale, rilasciata in carta libera per uso amministrativo.

Certifico che estratto della presente deliberazione verrà pubblicato all'albo pretorio di questa Azienda il giorno \_\_\_\_\_

05.04.2022

e per 10 giorni consecutivi.

und für 10 aufeinanderfolgende Tage veröffentlicht.

Inviata alla Giunta Provinciale il \_\_\_\_\_

Dem Landesausschuß zugesandt am \_\_\_\_\_

Prot. n. \_\_\_\_\_

Prot. Nr. \_\_\_\_\_

La presente deliberazione, pubblicata senza opposizioni per il periodo prescritto e non soggetta al controllo di legittimità, è divenuta esecutiva il \_\_\_\_\_

Vorliegender, nicht der Gesetzmäßigkeitskontrolle unterworfen Beschluß, veröffentlicht für die vorgeschriebene Dauer, ohne Einwände, ist am \_\_\_\_\_

ai sensi dell'art. \_\_\_\_\_ del vigente T.U.O.C.

Im Sinne des Art. \_\_\_\_\_ des geltenden E.T.G.O., vollstreckbar geworden.

IL SEGRETARIO - DER SEKRETÄR

IL PRESIDENTE - DER VORSITZENDE

PROVINCIA AUTONOMA BOLZANO - ALTO ADIGE  
Giunta Provinciale

AUTONOME PROVINZ BOZEN - SÜDTIROL  
Landesausschuß

RIP. II - PROT. N. \_\_\_\_\_ / \_\_\_\_\_

ABT. II - PROT. NR. \_\_\_\_\_ / \_\_\_\_\_

IN SEDUTA DEL \_\_\_\_\_

IN DER SITZUNG VOM \_\_\_\_\_

ESAMINATO - ART. \_\_\_\_\_

ÜBERPRÜFT - ART. \_\_\_\_\_

L'ASSESSORE - DER LANDESRAT

Per copia conforme dei provvedimenti di esecutività.

Für die Richtigkeit der Abschrift des Überprüfungsvermerkes.

Il Segretario - Der Sekretär

1)

AZIENDA DI SOGGIORNO E TURISMO  
MERANO

PROVINCIA DI BOLZANO

Verbale di deliberazione  
del Presidente

PROT. Nr.

SEDUTA DEL

SITZUNG VOM

ORE - UHR

0000672

05.04.2022

OGGETTO:

Affidamento incarico sistema di sicurezza per il biennio 2022-2023.

BETRIFFT:

Auftrag zur Umsetzung des Sicherheitssystemnagementsystems für die Jahre 2022-2023.

IL PRESIDENTE

DER PRÄSIDENT

Signor - Herr  
Ingrid Walch Hofer

nominato da - ernannt von  
Consiglio di Amministrazione Azienda di Soggiorno

con provvedimento prot. n. - mit Verfügung Prot. Nr.  
delibera n. 5

di data - vom  
20.04.2016

assistito dal Segretario, Signor - im Beisein des Sekretärs, Herr  
Dr. Daniela Zadra

adotta per l'amministrazione dell'Azienda di Soggiorno la fattà für die Verwaltung der Kurverwaltung folgenden:  
seguerite:

DELIBERAZIONE:

BESCHLUSS:

1) Originale o copia.

1) Urschrift oder Abschrift.

Considerati gli adempimenti imposti dai decreti legislativi 81/2008 e 106/2009 (norme sulla sicurezza);

ritenuto indispensabile rivolgersi a ditte specializzate per l'elaborazione di relazioni tecniche, planimetrie antincendio, statica dei palcoscenici, piani di emergenza relativi alle manifestazioni organizzate dall'Azienda di Soggiorno;

considerato che la gestione dei servizi di sicurezza relativi alla nomina dell'RSPP esterno e alle varie iniziative organizzate dall'Azienda era stato affidato negli ultimi anni alla ditta G&M Safety srl di Merano, la quale ha svolto in modo esemplare il suo compito, anche e soprattutto nel recente difficile periodo di emergenza sanitaria, considerato inoltre che la ditta G&M Safety ha elaborato a suo tempo tutta la documentazione (valutazione rischio, schede valutazione mansioni ecc.) che vengono mano mano aggiornate e quindi presentano un minor costo rispetto ad una nuova elaborazione;

vista l'offerta presentata dalla ditta G&M Safety del 10.3.2022, prot. 0000677/IV, con la descrizione dei servizi offerti, l'importo richiesto e la durata (biennale);

ritenuto che detta offerta sia congrua e conveniente;

visto l'art. 7 della L.P. n. 10 del 13.11.2009 nonché il regolamento interno dell'Azienda di Soggiorno per l'approvvigionamento dei lavori, forniture di servizi e prestazioni professionali, artt. 5 e 8;

#### **delibera**

1) di procedere all'affidamento tramite il portale "bandi alto-adige" dell'incarico per i servizi di sicurezza (nomina RSPP esterno) più misure di sicurezza per gli eventi dell'Azienda, come descritti nell'offerta del 10.3.2022, che fa parte integrante di questo provvedimento, alla ditta G&M Safety srl di Merano, via Marlenigo 54, per il periodo

Vorausgeschickt, dass mit den gesetzvertretenden Dekreten 81/2008 und 106/2009 verschiedene Vorgaben zu erfüllen sind.

in der Erwägung, dass es unumgänglich ist, sich für die Ausarbeitung von technischen Berichten, Brandschutzplänen, Bühnen Statik und Notfallplänen, die von der Kurverwaltung organisierte Veranstaltungen betreffen, an Fachfirmen zu wenden;

in Anbetracht der Tatsache, dass die Verwaltung der Sicherheitsdienste im Zusammenhang mit der Ernennung des externen Sicherheitsbeauftragten (RSPP) und den verschiedenen von der Kurverwaltung Meran organisierten Initiativen in den letzten Jahren der Firma G&M Safety srl aus Meran anvertraut worden war, die ihre Aufgabe auch und vor allem während der schwierigen Phase des Gesundheitsnotstands vorbildlich erfüllt hat; ferner in Anbetracht der Tatsache, dass G&M Safety in der Vergangenheit die gesamte Dokumentation (Risikobewertung, Arbeitsbewertungsbögen usw.) erstellt hatte, die laufend aktualisiert werden und daher weniger Kosten verursachen als eine neue Bereitstellung derselben;

unter Hinweis auf das von der Firma G&M Safety am 10. März 2022 vorgelegte Angebot, Prot. 0000677/IV, in dem die angebotenen Dienstleistungen, der geforderte Betrag und die Dauer (zwei Jahre) beschrieben sind; in Anbetracht der Tatsache, dass dieses Angebot angemessen und günstig ist; nach Einsichtnahme in den Art. 7 des L.G. Nr. 10 vom 13.11.2009 sowie in die Art. 5 und 8 der internen Verordnung für den Kauf von Arbeiten, Dienstleistungen, Lieferungen und professionellen Leistungen;

#### **beschließt**

1) die Firma G.&M. Safety GmbH aus Meran, Marlingerstraße 54, über das Internetportal „Ausschreibungen Südtirol“ mit der Durchführung aller für die Sicherheit öffentlich zugänglicher Veranstaltungen nötigen Maßnahmen zu den im Angebot vom 10.03.2022, der Bestandteil dieses Beschlusses ist, zum Gesamtpreis von

1.1.2022 - 31.12.2023, al costo totale di € 20.800,00 escl. iva;

2) di imputare la spesa per l'anno in corso pari a € 12.688,00 al Tit. I, Cap. 320 "Spese per consulenze" del Bilancio di Previsione per l'esercizio finanziario 2022, che presenta la necessaria disponibilità;

3) di dare atto che l'incarico si risolve di diritto, ai sensi dell'articolo 1456 del codice civile, con la semplice comunicazione da parte dell'ente committente all'affidatario di volerli avvalere della clausola risolutiva espressa, qualora l'Azienda rilevi ai sensi dell'art. 32 della L.P. 16/2015, che la ditta G&M Safety srl, al momento della presentazione dell'offerta, non risulti essere stata in possesso dei prescritti requisiti soggettivi di partecipazione.

20.800,00 € zuzüglich MwSt. zu beauftragen;

2) die Ausgabe für den laufenden Jahr von 12.688,00 € dem Tit. I, Kap. 320 „Ausgaben für Verwaltungs Beratungen und -gutachten“ des Haushaltsplanes 2022 zuzulasten, wo die nötigen Mittel bereitstellen; festzuhalten, dass der Vertrag von Gesetzes wegen gemäß Art. 1456 des Zivilgesetzbuches nach einfacher Mitteilung seitens der auftraggebenden Körperschaft an den Auftragnehmer, sich der ausdrücklichen Aufhebungs Klausel bedienen zu wollen, aufgehoben wird, falls die Kurverwaltung Meran gemäß Art. 32 des L.G. Nr. 16/2015 feststellt, dass die Firma G&M Safety GmbH zum Zeitpunkt der Abgabe des Angebots nicht im Besitz der für die Teilnahme vorgeschriebenen, subjektiven Voraussetzungen war.

Letto, confermato e sottoscritto.

IL PRESIDENTE - DER VORSITZENDE

f.to-gez. f.to/gez. Ingrid Walch Hofer

REGISTRAZIONE DELL'IMPEGNO DI SPESA

Si certifica che l'impegno assunto con la presente delibera è stato registrato, o comunque, prenotato, a questa Sezione Finanziaria.

E.D. - EDV Nr. .... Impegno - Verpflichtung Nr. .... Mandato pag. - Zahlungsauf. Nr. .... Cap. - Kap. Nr. ....  
Il Ragioniere - Der Buchhalter

BUCHUNG DER VERPFLICHTUNG

Die Verpflichtung gemäß vorliegendem Beschluß ist bei der Finanzabteilung vorgemerkt worden.

Per copia conforme all'originale, rilasciata in carta libera per uso amministrativo.

Certifico che estratto della presente deliberazione verrà pubblicato all'albo pretorio di questa Azienda il giorno

12.09.2022

e per 10 giorni consecutivi.

und für 10 aufeinanderfolgende Tage veröffentlicht.

Il Segretario - Der Sekretär

f.to/gez. Dr. Daniela Zadra

Inviata alla Giunta Provinciale

Dem Landesausschuß zugesandt am

Prot. n. ....

Prot. Nr. ....

La presente deliberazione, pubblicata senza opposizioni per il periodo prescritto e non soggetta al controllo di legittimità, è divenuta esecutiva il

Vorlegender, nicht der Gesetzmäßigkeitskontrolle unterworfenen Beschluß, veröffentlicht für die vorgeschriebene Dauer, ohne Einwände, ist am

ai sensi dell'art. .... del vigente T.U.O.C.

im Sinne des Art. .... des geltenden E.T.G.O., vollstreckbar geworden.

IL SEGRETARIO - DER SEKRETÄR

IL PRESIDENTE - DER VORSITZENDE

PROVINCIA AUTONOMA BOLZANO - ALTO ADIGE

Giunta Provinciale

AUTONOME PROVINZ BOZEN - SÜDTIROL

Landesausschuß

RIP. II - PROT. N. .... / .....

ABT. II - PROT. NR. .... / .....

IN SEDUTA DEL .....

IN DER SITZUNG VOM .....

ESAMINATO - ART. ....

ÜBERPRÜFT - ART. ....

L'ASSESSORE - DER LANDESRAT

Per copia conforme del provvedimento di esecutività.

Für die Richtigkeit der Abschrift des Überprüfungsvermerkes.

Il Segretario - Der Sekretär

NR. 16

KURVERWALTUNG  
MERANO

PROVINCIA DI BOLZANO

AZIENDA DI SOGGIORNO E TURISMO  
MERANO

PROVINCIA DI BOLZANO

Verbale di deliberazione  
del Presidente

Beschlußniederschrift  
des Präsidenten

PROT. NR.

0002865

SEDUTA DEL

12.09.2022

SITZUNG VOM

ORE - UHR

OGGETTO:

Affidamento incarico formazione e affiancamento ufficio informazioni.

BETRIFFT:

Beauftragung von Schulungen und Coaching im Informationsbüro.

IL PRESIDENTE

DER PRÄSIDENT

Signor - Herr  
Ingrid Walch Hofer

nominato da - ernannt von  
Consiglio di Amministrazione Azienda di Soggiorno

con provvedimento prot. n. .... mit Verfügung Prot. Nr.  
delibera n. 18

di data - vom  
31.08.2022

assistito dal Segretario, Signor - im Beisein des Sekretärs, Herr  
Dr. Daniela Zadra

adotta per l'amministrazione dell'Azienda di Soggiorno la  
seguinte: faßt für die Verwaltung der Kurverwaltung folgenden:

DELIBERAZIONE:

BESCHLUSS:

Premesso che, tre delle quattro dipendenti dell'ufficio informazioni (due di ruolo e due stagionali), si trovano al momento in aspettativa per maternità o per congedo parentale;

vista la grande difficoltà riscontrata nella ricerca di personale per l'adeguata sostituzione delle colleghe, la cui assenza si protrarrà almeno per i prossimi due anni;

ritenuto indispensabile provvedere alla formazione e soprattutto coesione dei nuovi assunti, per i quali non vi è stato lasso di tempo sufficiente per un'adeguata preparazione e ambientamento, dato che la stagione turistica è partita da subito con un consistente e mai interrotto afflusso turistico;

vista in proposito l'offerta della d.ssa Irene Mandolesi, esperta di consulting e coaching, nonché molto preparata e affine al settore turistico in cui ha operato per diversi anni, relativa a un corso personalizzato per i colleghi dell'ufficio informazioni, mirato alla consulenza strategica e professionale, con formazione degli stessi, affiancamento al lavoro, nonché appianamento di possibili situazioni di conflitto;

ritenuto opportuno e conveniente investire in questo progetto, data l'importanza del buon funzionamento dell'ufficio informazioni, punto cardine dell'attività istituzionale dell'Azienda;

visto l'art. 7 della L.P. 13 novembre 2009 n. 10;

### **delibera**

1) di affidare alla d.ssa Irene Mandolesi, libera professionista nel ramo Consulting, Coaching & Training, l'incarico per la formazione e l'affiancamento del personale allo sportello, come da sua proposta del 22.8.2022, prot. n. 0002604/IV, per un periodo di tempo stimabile in sei giornate piene (o dodici mezza giornata), per un importo massimo fatturabile

In Anbetracht der Tatsache, dass sich drei der vier Mitarbeiter des Informationsbüros (zwei Festangestellte und zwei Saisonkräfte) derzeit im Mutterschafts- oder Elternurlaub befinden;

in Anbetracht der großen Schwierigkeiten, Mitarbeiter zu finden, die ihre Kollegen, deren Abwesenheit mindestens die nächsten zwei Jahre andauern wird, angemessen ersetzen können;

in der Erwägung, dass es von wesentlicher Bedeutung ist, für die Ausbildung und vor allem den Zusammenhalt der neuen Mitarbeiter zu sorgen, für die nicht genügend Zeit für eine angemessene Vorbereitung und Eingewöhnung zur Verfügung stand, da die Tourismussaison sofort mit einem erheblichen und ununterbrochenen Besucherstrom begann;

unter Hinweis auf das Angebot von Frau Dr. Irene Mandolesi, Expertin für Beratung und Coaching, die sehr gut vorbereitet und mit dem Tourismussektor, in dem sie seit mehreren Jahren tätig ist, vertraut ist, bezüglich einer maßgeschneiderten Weiterbildung für die Mitarbeiter des Informationsbüros, der auf eine strategische und professionelle Beratung abzielt, mit Schulungen, Arbeitscoaching und der Lösung möglicher Konfliktsituationen;

als angebracht und sinnvoll erachtet, in dieses Projekt zu investieren, da das gute Funktionieren des Informationsbüros, eines der Eckpfeiler der institutionellen Tätigkeit der Kurverwaltung Meran von großer Bedeutung ist;

nach Einsichtnahme in den Art. 7 des L.G. Nr. 10 vom 13.11.2009;

### **beschließt**

1) Frau Irene Mandolesi, Freiberuflerin im Bereich Consulting, Coaching & Training, mit der Aufgabe zu betrauen, das Schalterpersonal zu schulen und zu coachen und gemäß ihrem Angebot vom 22.8.2022, Prot. Nr. 0002604/IV, für einen geschätzten Zeitraum von sechs vollen Tagen (oder zwölf halben Tagen) zu

te), per un importo massimo fatturabile di € 25.000,00 lordi;

2) di imputare la spesa complessiva di € 15.000,00 al Tt. I Cap. 149 "Spese per formazione e corsi di aggiornamento" del Bilancio per l'esercizio finanziario 2022, che presenta la necessaria disponibilità.

einem maximalen Rechnungsbetrag von € 15.000,00 brutto zu beauftragen;

2) die Gesamtausgabe von € 25.000,00 dem Tt. I Kap. 149 „Ausgaben für Berufsbildungskurse“ des Haushaltsvoranschlages 2022, wo die nötigen Mittel bereitstehen, anzulasten.

Letto, confermato e sottoscritto.

IL PRESIDENTE - DER VORSITZENDE

f.to/gez. Ingrid Walch Hofer

REGISTRAZIONE DELL'IMPEGNO DI SPESA

Si certifica che l'impegno assunto con la presente delibera è stato registrato, o comunque, prenotato, a questa Sezione Finanziaria.

E.D. - EDV Nr. \_\_\_\_\_ Impegno - Verpflichtung Nr. \_\_\_\_\_

Mandato pag. - Zahlungsaurf. Nr. \_\_\_\_\_ Cap. - Kap. Nr. \_\_\_\_\_

Il Ragioniere - Der Buchhalter

Per copia conforme all'originale, rilasciata in carta libera per uso amministrativo.

Certifico che estratto della presente deliberazione verrà pubblicato all'albo pretorio di questa Azienda il giorno \_\_\_\_\_

e per 10 giorni consecutivi.



Secretario - Der Sekretär  
f.to/gez. Dr. Daniela Zadra

Inviata alla Giunta Provinciale il \_\_\_\_\_

Prot. Nr. \_\_\_\_\_

Prot. Nr. \_\_\_\_\_

La presente deliberazione, pubblicata senza opposizioni per il periodo prescritto e non soggetta al controllo di legittimità, è divenuta esecutiva il \_\_\_\_\_

ai sensi dell'art. \_\_\_\_\_ del vigente T.U.O.C.

IL SEGRETARIO - DER SEKRETÄR

PROVINCIA AUTONOMA BOLZANO - ALTO ADIGE  
Giunta Provinciale

RIP. II - PROT. N. \_\_\_\_\_ / \_\_\_\_\_

IN SEDUTA DEL \_\_\_\_\_

ESAMINATO - ART. \_\_\_\_\_

L'ASSESSORE - DER LANDESRAT

Per copia conforme del provvedimento di esecutività.

Für die Richtigkeit der Abschrift des Überprüfungsvermerkes.

Il Segretario - Der Sekretär

1)

NR. \_\_\_\_\_ 2

AZIENDA DI SOGGIORNO E TURISMO  
M E R A N O

PROVINCIA DI BOLZANO

KURVERWALTUNG  
M E R A N

PROVINZ BOZEN

## Verbale di deliberazione del Presidente

## Beschlußniederschrift des Präsidenten

PROT. Nr. \_\_\_\_\_

SEDUTA DEL \_\_\_\_\_

SITZUNG VOM \_\_\_\_\_

ORE - UHR \_\_\_\_\_

0000070

09.01.2023

O G G E T T O :

Affidamento incarico di addetto stampa in lingua tedesca.

B E T R I F F T :

Auftrag als Pressereferent für die deutsche Sprache.

IL PRESIDENTE: \_\_\_\_\_

DER PRÄSIDENT \_\_\_\_\_

Signor - Herr  
Ingrid Walch Hofer

nominato da - ernannt von

Consiglio di Amministrazione Azienda di Soggiorno

con provvedimento prot. n. \_\_\_\_\_ mit Verfügung Prot. Nr. \_\_\_\_\_  
delibera n. 18

di data - vom  
31.08.2022

assistito dal Segretario, Signor - im Beisein des Sekretärs, Herrn  
Dr. Daniela Zadra

adotta per l'amministrazione dell'Azienda di Soggiorno la \_\_\_\_\_ faßt für die Verwaltung der Kurverwaltung folgenden:  
seguinte:

DELIBERAZIONE: \_\_\_\_\_

BESCHLUSS: \_\_\_\_\_

Premesso che l'Azienda di Soggiorno da anni si avvale di un servizio esterno relativo all'ufficio stampa e pubbliche relazioni, affidato a due liberi professionisti, rispettivamente per le lingue italiana e tedesca; considerato che nel 2021, a causa delle ristrettezze e dalla forzata ridotta attività dell'Azienda dovuta alla contingenza pandemica, si è dovuto rinunciare all'addebi- tamento in lingua tedesca, ripiegando su forze lavorative interne;

vista la ripresa dell'andamento turistico e il ritorno alla piena attività dell'Ente, si ritiene ora necessario e opportuno integra- re le forze professionali;

presa visione della candidatura spontanea della signora Katharina Hohenstein, giorna- lista pubblicista, e del risultato dei colloqui avuti con la stessa;

vista l'offerta della signora Hohenstein del 16.12.2022, prot. n. 0004226/XII, concer- nente il servizio di elaborazione testi e atti- vità di P.R. per un periodo iniziale di sei mesi;

visto l'art. 7 della L.P. nr. 10 del 13.11.2009;

#### delibera

- 1) di affidare alla signora Katharina Hohenstein nata a Wiesbaden (D) il 16.02.1967 e residente a Males in via Gen. I. Verdross n. 14, l'incarico in libera professione di addetto stampa e P.R. per la lingua tedesca, con le mansioni meglio specificate nell'allegato, che si richiama a far parte integrante ed essenziale del presente provvedimento, a fronte dell'importo complessivo per tutta la durata dell'incarico (dal 16 gennaio al 30 giugno 2023) di € 13.104,00 oltre IVA se dovuta e contributi pensionistici;
- 2) di imputare la spesa complessiva di € 13.366,08 al Tit. I Cap. 420 "Spese per

Vorausgeschickt, dass die Kurverwaltung Meran seit Jahren mit externen Presse- und Öffentlichkeitsbeauftragten als Freelancer für die italienische bzw. deutsche Sprache arbeitet;

in Anbetracht der Tatsache, dass im Jahr 2021 aufgrund der Notsituation und der durch begründeten Reduzierung der Aktivi- täten des Unternehmens infolge der Pande- mie auf den deutschsprachigen Pressespre- cher verzichtet werden musste und das Un- ternehmen auf eigenes Personal zurück- greifen musste;

in Anbetracht der Wiederbelebung des Tourismus und der Wiederaufnahme der vollen Tätigkeit der Organisation wird es nun als notwendig und angemessen erachtet, die professionellen Kräfte aufzustoeken;

nach Bewertung der Spontanbewerbung von Frau Katharina Hohenstein, Publizistin und Journalistin und aus den Erkenntnissen nach dem persönlich mit ihr geführten Ge- spräch;

gestützt auf das Angebot von Frau Hohen- stein vom 16.12.2022, Prot. Nr. 0004226/XII, betreffend die Dienstleistung der Textverar- beitung und der P.R. für einen Zeitraum von zunächst sechs Monaten;

nach Einsichtnahme in den Art. 7 des L.G. Nr. 10 vom 13.11.2009;

#### beschließt

- 1) Frau Katharina Hohenstein, geboren in Wiesbaden (D) am 16.02.1967 und wohn- haft in Mals, Gen. I. Verdross Straße 14, als freiberufliche Referentin für Presse- und Öffentlichkeitsarbeit für die deutsche Sprache mit den in der Anlage aufgeführ- ten Aufgaben, die hiermit als integraler und wesentlicher Bestandteil dieses Be- schlusses aufgenommen werden, zu einem Gesamtbetrag von 13.104,00 € zuzüglich Mehrwertsteuer, sofern diese anfällt, und Rentenbeiträgen für die gesamte Dauer der Bestellung (vom 16. Januar bis zum 30. Juni 2023) zu bestellen;
- 2) die Gesamtausgabe von 13.366,08 € dem Titel I Kap. 420 „Ausgaben für Presse-

ufficio stampa" del Bilancio di Previ- sione per l'esercizio finanziario 2023, che presenta la necessaria disponibilità.



Ufficio stampa  
buro" des Haushaltsplans für das Ge-  
schäftsjahr 2023 anzulasten, wo die nöti-  
gen Mittel bereitstehen.



Letto, confermato e sottoscritto.

IL PRESIDENTE - DER VORSITZENDE

f.to/gez. Ingrid Walch Hofer

REGISTRAZIONE DELL'IMPEGNO DI SPESA

Si certifica che l'impegno assunto con la presente delibera è stato registrato, o comunque, prenotato, a questa Sezione Finanziaria.

E.D. - EDV Nr. \_\_\_\_\_

Impegno - Verpflichtung Nr. \_\_\_\_\_

Mandato pag. - Zahlungsauf. Nr. \_\_\_\_\_

Cap. - Kap. Nr. \_\_\_\_\_

Il Regioniere - Der Buchhalter

BUCHUNG DER VERPFLICHTUNG

Die Verpflichtung gemäß vorliegendem Beschluß ist bei der Finanzabteilung vorgemerkt worden.

Per copia conforme all'originale, rilasciata in carta libera per uso amministrativo.

Certifico che estratto della presente deliberazione verrà pubblicato all'albo pretorio di questa Azienda il giorno

27.01.2023

e per 10 giorni consecutivi.

und für 10 aufeinanderfolgende Tage veröffentlicht.

Inviata alla Giunta Provinciale il \_\_\_\_\_

Dem Landesausschuß zugesandt am \_\_\_\_\_

Prot. n. \_\_\_\_\_

Prot. Nr. \_\_\_\_\_

Il Segretario - Der Sekretär

f.to/gez. Dr. Daniela Zadra



La presente deliberazione, pubblicata senza opposizioni per il periodo prescritto e non soggetta al controllo di legittimità, è divenuta esecutiva il \_\_\_\_\_

Vorliegender, nicht der Gesetzmäßigkeitskontrolle unterworfenen Beschluß, veröffentlicht für die vorgeschriebene Dauer, ohne Einwände, ist am \_\_\_\_\_

ai sensi dell'art. \_\_\_\_\_ del vigente T.U.O.C.

im Sinne des Art. \_\_\_\_\_ des geltenden E.T.G.O., vollstreckbar geworden.

IL SEGRETARIO - DER SEKRETÄR

IL PRESIDENTE - DER VORSITZENDE

PROVINCIA AUTONOMA BOLZANO - ALTO ADIGE  
Giunta Provinciale

AUTONOME PROVINZ BOZEN - SÜDTIROL  
Landesausschuß

RIP. II - PROT. N. \_\_\_\_\_ / \_\_\_\_\_

ABT. II - PROT. Nr. \_\_\_\_\_ / \_\_\_\_\_

IN SEDUTA DEL \_\_\_\_\_

IN DER SITZUNG VOM \_\_\_\_\_

ESAMINATO - ART. \_\_\_\_\_

ÜBERPRÜFT - ART. \_\_\_\_\_

L'ASSESSORE - DER LANDESRAT

Per copia conforme del provvedimento di esecutività.

Für die Richtigkeit der Abschrift des Überprüfungsvermerkes.

Il Segretario - Der Sekretär

NR. \_\_\_\_\_ 5

KURVERWALTUNG  
MERANO

PROVINCIA DI BOLZANO

AZIENDA DI SOGGIORNO E TURISMO  
MERANO

PROVINCIA DI BOLZANO

Verbale di deliberazione  
del Presidente

Beschlußniederschrift  
des Präsidenten

PROT. Nr. \_\_\_\_\_

SEDUTA DEL \_\_\_\_\_

SITZUNG VOM \_\_\_\_\_

ORE - UHR \_\_\_\_\_

0000352

27.01.2023

OGGETTO:

Affidamento incarico assistenza su temi anticorruzione e trasparenza.

BETRIFFT:

Beratungsauftrag bezüglich Antikorrup-tions- und Transparenzbestimmungen.

IL PRESIDENTE:

DER PRÄSIDENT

Signor - Herr  
Ingrid Walch Hofer

nominato da - ernannt von  
Consiglio di Amministrazione Azienda di Soggiorno

con provvedimento prot. n. \_\_\_\_\_ mit Verfügung Prot. Nr. \_\_\_\_\_  
delibera n. 18

di data - vom  
31.08.2022

assistito dal Segretario, Signor - im Beisein des Sekretärs, Herr  
Dr. Daniela Zadra

adotta per l'amministrazione dell'Azienda di Soggiorno la \_\_\_\_\_ faßt für die Verwaltung der Kurverwaltung folgenden:  
seguinte:

DELIBERAZIONE:

BESCHLUSS:

1) Originale o copia.

1) Urschrift oder Abschrift.

Preso atto della necessità di avvalersi di un consulente per l'assistenza nelle tematiche sulla prevenzione e repressione della corruzione e dell'illegalità nella pubblica amministrazione;

considerato che questa funzione è stata svolta negli scorsi anni dall'avvocato Massimo Manenti di Riva del Garda, che ha dimostrato grande professionalità e comprensione della peculiarità del nostro Ente;

visto il preventivo pervenuto in data 16.01.2023, prot.n. 000019g/IV relativo all'offerta del servizio di cui sopra da parte dell'avvocato Manenti;

vista la convenienza dell'offerta e dato il rapporto di fiducia instaurato con il dr. Manenti, nonché la sua conoscenza della nostra struttura e della sua organizzazione e delle problematiche particolari rispetto ad altre PA;

visto l'art. 7 della L.P. n. 10 del 13.11.2009;

#### **determina**

- 1) di affidare l'incarico triennale per l'assistenza sui temi dell'anticorruzione e trasparenza come previsto dalla legge 190/2012 e dalla L.R. 10/2014 e L.R. 16/2016, di durata triennale, all'avvocato Massimo Manenti, residente in viale Nino Pernici 26 a 38066 Riva del Garda (TN), consulente del sistema Susio ed esperto di PA, secondo le condizioni riportate nella sua offerta allegata del 16.01.2023, a fronte di un compenso annuale base di € 3.000 più iva e contributo pensione 4%;
- 2) di far decorrere l'incarico di cui sopra dal 1.2.2023 al 31.1.2026;
- 3) di imputare la spesa di € 3.780,00 + € 220,00 per eventuali prestazioni su richiesta, al Tit. I, Cap. 320 "Spese per consulenze e pareri amministrativi" dei Bilanci di previsione per gli esercizi finanziari degli anni 2023-2024-2025.

Vorausgeschickt, dass es die Kurverwaltung für angebracht erachtet, sich bezüglich der für die öffentliche Verwaltung geltenden Antikorruptions- und Transparenzbestimmungen von einem Fachmann beraten zu lassen;

in der Erwägung, dass diese Aufgabe in den letzten Jahren von Rechtsanwalt Massimo Manenti aus Riva del Garda wahrgenommen wurde, der große Professionalität und Verständnis für die Besonderheiten unserer Körperschaft gezeigt hat;

nach Einsichtnahme in das von RA Manenti vorgelegte Angebot vom 16.01.2023, Prot.Nr. 000019g/IV über Beratungsleistungen zur Erfüllung oben genannter Gesetzesbestimmungen;

in der Erwägung, dass das Angebot zweckmäßig ist sowie unter Berücksichtigung des Vertrauensverhältnisses zu RA Manenti, seiner Kenntnis unserer Verwaltung, Besonderheiten und Problematiken;

nach Einsichtnahme in den Art. 7 des L.G. Nr. 10 vom 13.11.2009;

#### **verfügt**

- 1) Rechtsanwalt Dr. Massimo Manenti, wohnhaft in der Nino-Pernici-Allee 26/a in 38066 Riva del Garda (TN), Berater des Susio-Systems und Fachmann für öffentliche Verwaltung, gemäß beiliegendem Angebot vom 16.01.2023, für ein Honorar von jährlich 3.000 € zuzüglich MwSt. und Pensionsbeitrag 4%, einen dreijährigen Beratungsauftrag bezüglich der Antikorruptions- und Transparenzbestimmungen laut Gesetz 190/2012 und Regionalgesetz 10/2014 und 16/2016 zu erteilen;
- 2) dass diese Beauftragung vom 1.2.2023 bis 31.1.2026 gültig ist;
- 3) die Ausgabe von 3.780,00 € plus 220,00 € für eventuelle Sonderdienstleistungen dem Tit. I, Kap. 320 „Ausgaben für Verwaltungsberatungen und -gutachten“ der Haushaltspläne für die Finanzjahre 2023-2024-2025 anzulasten.

Letto, confermato e sottoscritto.

IL PRESIDENTE - DER VORSITZENDE

f.to-gez. f.to-gez. Ingrid Walch Hofer



REGISTRAZIONE DELL'IMPEGNO DI SPESA

Si certifica che l'impegno assunto con la presente delibera è stato registrato, o comunque, prenotato, a questa Sezione Finanziaria.

E.D. - EDV Nr. \_\_\_\_\_ Impegno - Verpflichtung Nr. \_\_\_\_\_ Mandato pag. - Zahlungsauf. Nr. \_\_\_\_\_ Cap. - Kap. Nr. \_\_\_\_\_

Il Ragioniere - Der Buchhalter

Per copia conforme all'originale, rilasciata in carta libera per uso amministrativo.

Certifico che estratto della presente deliberazione verrà pubblicato all'albo pretorio di questa Azienda il giorno

06.02.2023



e per 10 giorni consecutivi.

and für 10 aufeinanderfolgende Tage veröffentlicht.

Il Segretario - Der Sekretär

Il Segretario - Der Sekretär

Inviata alla Giunta Provinciale il

Dem Landesausschuß zugesandt am

Prot. n. \_\_\_\_\_

Prot. Nr. \_\_\_\_\_

La presente deliberazione, pubblicata senza opposizioni per il periodo prescritto e non soggetta al controllo di legittimità, è divenuta esecutiva il

Vorliegender, nicht der Gesetzmäßigkeitskontrolle unterworfenen Beschluß, veröffentlicht für die vorgeschriebene Dauer, ohne Einwände, ist am

ai sensi dell'art. \_\_\_\_\_ del vigente T.U.O.C.

im Sinne des Art. \_\_\_\_\_ des geltenden E.T.G.O., vollstreckbar geworden.

IL SEGRETARIO - DER SEKRETÄR

IL PRESIDENTE - DER VORSITZENDE

PROVINCIA AUTONOMA BOLZANO - ALTO ADIGE  
Giunta Provinciale

AUTONOME PROVINZ BOZEN - SÜDTIROL  
Landesausschuß

RIP. II - PROT. N. \_\_\_\_\_ / \_\_\_\_\_

ABT. II - PROT. Nr. \_\_\_\_\_ / \_\_\_\_\_

IN SEDUTA DEL \_\_\_\_\_

IN DER SITZUNG VOM \_\_\_\_\_

ESAMINATO - ART. \_\_\_\_\_

ÜBERPRÜFT - ART. \_\_\_\_\_

L'ASSESSORE - DER LANDESRAT

Per copia conforme del provvedimento di esecutività.

Für die Richtigkeit der Abschrift des Überprüfungsvermerkes.

Il Segretario - Der Sekretär

Gelesen, genehmigt und gefertigt.

Il Segretario - Der Sekretär

f.to-gez.

BUCHUNG DER VERPFLICHTUNG

Die Verpflichtung gemäß vorliegendem Beschluß ist bei der Finanzabteilung vorgemerkt worden.

Mandato pag. - Zahlungsauf. Nr. \_\_\_\_\_ Cap. - Kap. Nr. \_\_\_\_\_

Il Ragioniere - Der Buchhalter

Für die Übereinstimmung der Abschrift mit der Urschrift, auf stempellosem Papier für Verwaltungszwecke.

Auszug dieses Beschlusses wird an der Amtstafel der Kurverwaltung am

06.02.2023

e per 10 giorni consecutivi.

and für 10 aufeinanderfolgende Tage veröffentlicht.

Il Segretario - Der Sekretär

Il Segretario - Der Sekretär

Inviata alla Giunta Provinciale il

Dem Landesausschuß zugesandt am

Prot. n. \_\_\_\_\_

Prot. Nr. \_\_\_\_\_

La presente deliberazione, pubblicata senza opposizioni per il periodo prescritto e non soggetta al controllo di legittimità, è divenuta esecutiva il

Vorliegender, nicht der Gesetzmäßigkeitskontrolle unterworfenen Beschluß, veröffentlicht für die vorgeschriebene Dauer, ohne Einwände, ist am

ai sensi dell'art. \_\_\_\_\_ del vigente T.U.O.C.

im Sinne des Art. \_\_\_\_\_ des geltenden E.T.G.O., vollstreckbar geworden.

IL SEGRETARIO - DER SEKRETÄR

IL PRESIDENTE - DER VORSITZENDE

PROVINCIA AUTONOMA BOLZANO - ALTO ADIGE  
Giunta Provinciale

AUTONOME PROVINZ BOZEN - SÜDTIROL  
Landesausschuß

RIP. II - PROT. N. \_\_\_\_\_ / \_\_\_\_\_

ABT. II - PROT. Nr. \_\_\_\_\_ / \_\_\_\_\_

IN SEDUTA DEL \_\_\_\_\_

IN DER SITZUNG VOM \_\_\_\_\_

ESAMINATO - ART. \_\_\_\_\_

ÜBERPRÜFT - ART. \_\_\_\_\_

L'ASSESSORE - DER LANDESRAT

Per copia conforme del provvedimento di esecutività.

Für die Richtigkeit der Abschrift des Überprüfungsvermerkes.

Il Segretario - Der Sekretär

NR. \_\_\_\_\_ 6

AZIENDA DI SOGGIORNO E TURISMO  
MERANO

PROVINCIA DI BOLZANO

KURVERWALTUNG  
MERAN

PROVINZ BOZEN

Verbale di deliberazione  
del Presidente

Beschlußniederschrift  
des Präsidenten

PROT. Nr. \_\_\_\_\_

ORE - UHR \_\_\_\_\_

SEDUTA DEL \_\_\_\_\_

SITZUNG VOM \_\_\_\_\_

0000402

06.02.2023

OGGETTO:

Affidamento incarico consulenza adempimenti fiscali.

BETRIFFT:

Auftragsbestätigung zur Unterstützung bei der Einhaltung der Steuervorschriften.

IL PRESIDENTE:

DER PRÄSIDENT

Signor - Herr

Ingrid Walch Hofer

nominato da - ernannt von

Consiglio di Amministrazione Azienda di Soggiorno

con provvedimento prot. n. \_\_\_\_\_ mit Verfügung Prot. Nr. \_\_\_\_\_

delibera n. 18

di data - vom

31.08.2022

assistito dal Segretario, Signor - im Beisein des Sekretärs, Herrn

Dr. Daniela Zadra

adotta per l'amministrazione dell'Azienda di Soggiorno la seguente:

faßt für die Verwaltung der Kurverwaltung folgenden:

DELIBERAZIONE:

BESCHLUSS:

1) Originale o copia.

1) Urschrift oder Abschrift.

Visto che, in seguito alle osservazioni del collegio dei revisori che avevano ritenuto, a suo tempo, opportuno e necessario per l'Azienda di avvalersi di una consulenza esterna per la trasmissione telematica della dichiarazione dei redditi e per la gestione delle fatture estere (cosiddetti modelli "INTRA");

considerate le difficoltà che normalmente riscontrano i commercialisti a rapportarsi con le norme di contabilità pubblica;

viste le ricerche di mercato eseguite nel settore, ravvisato in questo ambito lo studio "Baldessarrelli & Partner" che da subito si è interessato alla tematica e ha offerto il proprio supporto;

considerato che da alcuni anni questo Studio ha supportato – con ottimi risultati - l'ufficio ragioneria negli adempimenti contabili e fiscali, viste la competenza e professionalità acquisite nel settore;

vista altresì l'offerta di prosieguo della collaborazione del 31.1.2023, prot. 0000374/IV;

visto l'art. 7 della L.P. n. 10 del 13.11.2009;

### **delibera**

1) di affidare l'incarico di supporto negli adempimenti fiscali dell'Azienda di Sog. giorno, come meglio descritto nell'offerta allegata, che si richiama a far parte integrante di questo provvedimento, al dr. Marco Baldessarrelli dello studio associato Baldessarrelli & Partner, per la durata di tre anni a partire dalla sottoscrizione e termine con la conclusione degli adempimenti relativi all'ultimo anno (anno fiscale 2025), al costo annuale di € 4.800,00 più IVA; eventuali prestazioni aggiuntive e contingenti saranno da conteggiare alla tariffa orario da € 120,00 a € 160,00 più iva;

Vorausgeschickt, dass im Anschluss an die Bemerkungen des Rechnungsausschusses, der es für angemessen und notwendig erachtet hatte, dass die Kurverwaltung Meran ein externes Beratungsunternehmen für die telematische Übermittlung von Steuerklärungen und für die Verwaltung von Auslandsrechnungen (sogenannte "INTRA"-Modelle) in Anspruch nimmt;

in Anbetracht der Schwierigkeiten, die Buchhalter normalerweise im Umgang mit den öffentlichen Rechnungslegungsvorschriften haben;

unter Berücksichtigung des Ergebnisses der in diesem Sektor durchgeführten Marktforschung bezüglich der Firma "Baldessarrelli & Partner", die sich sofort für das Thema interessierte und ihre Unterstützung anbot;

in Anbetracht der Tatsache, dass diese Firma seit mehreren Jahren die Buchhaltungsabteilung bei der Erfüllung der buchhalterischen und steuerlichen Aufgaben mit hervorragenden Ergebnissen unterstützt und der in diesem Sektor erworbenen Kompetenz und Professionalität;

auch unter Hinweis auf das Angebot zur weiteren Zusammenarbeit vom 31.1.2023, Prot. 0000374/IV;

nach Einsichtnahme in den Art. 7 des L.G. Nr. 10 vom 13.11.2009;

### **beschließt**

1) Dr. Marco Baldessarrelli von der Anwaltskanzlei Baldessarrelli & Partner für die Dauer des Vertrags mit der Unterstützung der Kurverwaltung Meran bei der Einhaltung der Steuervorschriften zu beauftragen, wie im beigefügten Angebot, das hiermit als integrativer Bestandteil dieser Maßnahme in Erinnerung gerufen wird, für einen Zeitraum von drei Jahren ab dem Datum der Unterzeichnung und bis zum Abschluss des letzten Jahres (Geschäftsjahr 2025) zu einem jährlichen Preis von 4.800,00 € zzgl. MwSt.; zusätzliche und bedingte Leistungen werden zu einem Stundensatz von 120,00 € bis 160,00 € zzgl. MwSt. be-

2) di imputare la spesa annuale di € 5.856,00 al Tit. I Cap. 320 "Spese per consulenze e pareri" dei Bilanci di Previsione per gli esercizi finanziari 2023 e 2024 e 2025, dove verrà inserita anche disponibilità per eventuali ore aggiuntive nel limite massimo di € 1.000,00 annui.

rechnen;  
2) die jährlichen Ausgaben in Höhe von 5.856,00 € zu Lasten des Tit. I Kap. 320 "Ausgaben für Beratungen und Gutachten" der Haushaltsansätze für die Haushaltsjahre 2023 und 2024 und 2025 zu verbuchen, wobei die Verfügbarkeit für eventuelle zusätzliche Stunden ebenfalls in den jährlichen Höchstbetrag von 1.000,00 € einzubeziehen ist.